



# भारत का राजपत्र The Gazette of India

असाधारण  
EXTRAORDINARY

भाग I—खण्ड 1

PART I—Section 1

प्राधिकार से प्रकाशित

PUBLISHED BY AUTHORITY

सं. 118 ]  
No. 118]

नई दिल्ली, शुक्रवार, मई 9, 2003/वैशाख 19, 1925  
NEW DELHI, FRIDAY, MAY 9, 2003/VAISAKHA 19, 1925

वाणिज्य और उद्योग मंत्रालय

( वाणिज्य विभाग )

सार्वजनिक सूचना

नई दिल्ली, 9 मई, 2003

सं. 07 ( आर ई-2003 )/2002—2007

विषय : प्रशुल्क दर कोटे के तहत विभिन्न मदों के आयात के लिए प्रक्रिया।

फा. सं. 01/89/180/00001/एएम. 01/पी.सी. 1ए.—अधिसूचना (i) सं. 26/2003-सीमा शुल्क दिनांक 1 मार्च, 2003 और अधिसूचना (ii) सं. 66/2003 सीमा शुल्क दिनांक 4-4-2003 के साथ पठित भारत सरकार, वित्त मंत्रालय (राजस्व विभाग) अधिसूचना सं. 21/2002-सीमा शुल्क दिनांक 1 मार्च, 2002 की ओर ध्यान आकृष्ट किया जाता है।

अधिसूचना (i) सं० 26/2003-सीमा शुल्क दिनांक 1 मार्च, 2003 और अधिसूचना (ii) सं० 66/2003 सीमा शुल्क दिनांक 4.4.2003 के साथ पठित भारत सरकार, वित्त मंत्रालय (राजस्व विभाग) अधिसूचना सं० 21/ 2003- सीमा शुल्क दिनांक 1 मार्च, 2002 की ओर ध्यान आकृष्ट किया जाता है।

इन अधिसूचनाओं के अनुसार निम्नलिखित चार मदों के आयात की अनुमति है, जो क्रमशः क्रम सं०-3, 21(ख), 35 और 37 पर यथानिर्दिष्ट सीमा शुल्क की रियायती दरों और निर्दिष्ट मात्राओं के लिए है।

- (1) स्किम्ड और होल मिल्क पाउडर, शिशुओं के लिए मिल्क फूड आदि (0402.10 या 0402.21)
- (2) मक्का (कोर्न), अन्य (1005.90)
- (3) क्रूड सनफलावर सीड या सनफलावर ऑयल या इसके प्रेकशन्स (1512.11) और
- (4) रिफाइन्ड रेप, कोल्जा या सरसों का तेल, अन्य (1514.19 या 1514.99)।

2. समय-समय पर यथा संशोधित सां.आ. सं० 349(अ) दिनांक 31.03.2002 द्वारा भारत के राजपत्र, असाधारण, भाग-2, खण्ड-3, उप खण्ड (2) में यथा अधिसूचित निर्यात और आयात नीति, 2002-2007 के पैराग्राफ 2.4 के तहत प्रदत्त शक्तियों का प्रयोग करते हुए और अधिसूचना सं० 21/2002 - सीमा शुल्क दिनांक 1.3.2002 के अनुलग्नक की शर्त सं० 1 पर दिए गए प्रावधानों के अनुसार, महानिदेशक, विदेश व्यापार एतद्वारा इस प्रशुल्क दर कोटे के आबंटन के लिए प्रक्रिया को निम्नानुसार अधिसूचित करते हैं :-

(1) कोटे के आबंटन के लिए एजेंसियाँ :

(क) मिल्क पाउडर (प्रशुल्क कोड सं० 0402.10 या 0402.21) :- राष्ट्रीय डेरी विकास बोर्ड, राज्य व्यापार निगम, राष्ट्रीय सहकारी डेरी संघ, भारतीय राष्ट्रीय कृषि सहकारी विपणन संघ लि०, खनिज और धातु व्यापार निगम, भारतीय परियोजना और उपकरण निगम लिमिटेड, मसाला व्यापार निगम लिमिटेड आवेदकों से प्राप्त अनुरोध के अनुसार कोटे का उपयोग करने के पात्र हैं ।

(ख) मक्का (कोर्न) (प्रशुल्क कोड सं० 1005.90) :- राष्ट्रीय सहकारी डेरी संघ, भारतीय राष्ट्रीय कृषि सहकारी विपणन संघ लि०, राज्य व्यापार निगम, खनिज और धातु व्यापार निगम, भारतीय परियोजना और उपकरण निगम लिमिटेड, मसाला व्यापार निगम लिमिटेड, राज्य सहकारी विपणन संघ आवेदकों से प्राप्त अनुरोध के अनुसार कोटे का उपयोग करने के पात्र हैं ।

(ग) क्रूड सनफलावरें सीड या सनफलावर ऑयल या इसके फ्रेकशन्स (प्रशुल्क कोड सं० 1512.11) : राष्ट्रीय डेरी विकास बोर्ड, राज्य व्यापार निगम, भारतीय राष्ट्रीय कृषि सहकारी विपणन संघ लि०, मसाला व्यापार निगम लिमिटेड, केन्द्रीय गोदाम निगम और राज्य सहकारी विपणन संघ/ नागरिक आपूर्ति निगम, आवेदकों से प्राप्त अनुरोध के अनुसार कोटे का उपयोग करने के पात्र हैं ।

(घ) रिफाइन्ड रेप, कोल्जा या सरसों का तेल, अन्य (प्रशुल्क कोड सं० 1514.19 या 1514.99) :-

राष्ट्रीय डेरी विकास बोर्ड, राज्य व्यापार निगम, भारतीय राष्ट्रीय कृषि सहकारी विपणन संघ लि०, मसाला व्यापार निगम लिमिटेड, केन्द्रीय गोदाम निगम और राज्य सहकारी विपणन संघ/ नागरिक आपूर्ति निगम, आवेदकों से प्राप्त अनुरोध के अनुसार कोटे का उपयोग करने के पात्र हैं ।

3. ऊपर उल्लिखित कोटे का उपयोग करने की इच्छुक सभी पात्र एजेंसियाँ, इस सार्वजनिक सूचना के अनुलग्नक-1 में दिए गए प्रपत्र में आवेदन कर सकती हैं । आवेदन विदेश व्यापार महानिदेशालय, उद्योग भवन, नई दिल्ली - 110011 के कार्यालय में निर्यात-आयात सुविधा समिति को भेजे जा सकते हैं । आवश्यक/निर्धारित दस्तावेजों सहित मुकम्मल आवेदन-पत्र 1 जून, 2003 को या इससे पहले पहुँच जाने चाहिए ।
4. आयात 31-03-2004 से पूर्व करना पड़ेगा यानी इस तारीख से पूर्व सीमाशुल्क प्राधिकारियों द्वारा खेपों की निकासी अवश्य हो जानी चाहिए।
5. चूंकि मक्का का (कोर्न) आयात राज्य व्यापार प्रणाली (एस टी आर) के अन्तर्गत है, कोटा के आबंटन कर्ता यानी इस मद हेतु ऊपर पैरा 2 (1) (ख) में उल्लिखित नामित एजेंसियों

को निर्यात आयात नीति, 2002-2007 के पैरा 2.11 के अनुसार सीमाशुल्क अधिसूचना संख्या-21/2002 दिनांक 1-3-2002 और सीमाशुल्क अधिसूचना संख्या-66/2003 दिनांक 4-4-2003 के क्रमांक-21 (ख) पर यथा उल्लिखित आवंटित मात्राओं हेतु भी आयात लाइसेंस प्रदान किया जाएगा यदि वे भारतीय खाद्य निगम के माध्यम से आयात न करना चाहें तो।

- 6.. प्रक्रिया पुस्तक, खण्ड-1, 2002-2007 (समय-समय पर यथा संशोधित) के परिशिष्ट-29 में उल्लिखित प्रक्रिया के अनुसार इन आवेदनों हेतु आवेदन शुल्क का भुगतान करना होगा।
7. आवेदकों के बीच कोटे का आवंटन एग्जिम सरलीकरण समिति (ई एफ सी) द्वारा किया जाएगा। इस प्रयोजन हेतु, समिति की अध्यक्षता महानिदेशक, विदेश व्यापार करेंगे। समिति में राजस्व विभाग (वित्त मंत्रालय), कृषि और सहकारिता विभाग, पशुपालन और डेयरी विभाग तथा खाद्य तेल आयुक्त द्वारा भी प्रतिनिधित्व किया जाएगा।

इसे लोक हित में जारी किया जाता है।

एल. मानसिंह, महानिदेशक, विदेश व्यापार

#### अनुलग्नक 1

टैरिफ रेट कोटा (टी आर क्यू) के तहत शामिल मदों के आयात हेतु आवेदन का प्रपत्र।

टिप्पणी:

1. कृपया आवेदन प्रपत्र भरने से पूर्व प्रक्रिया पुस्तक, खण्ड-1 के परिशिष्ट-1 में उल्लिखित सामान्य अनुदेशों को पढ़ लें।
2. कृपया इस आवेदन प्रपत्र की पांच प्रतियाँ प्रस्तुत करें।

कार्यालय प्रयोग हेतु

फा. सं. \_\_\_\_\_

दिनांक-----

1. आवेदक का नाम और पता:
2. आई ई सी नं.
3. कम्पनी की किस्म

4. पंजीकरण सं./दिनांक और जारी करने वाले प्राधिकारी का नाम
5. प्रस्तावित आयातित मद के प्रयोग हेतु विनिर्मित अंतिम उत्पाद लाइसेंस के तहत क्षमता सहित
6. आयात हेतु आवेदित मदों का ब्यौरा:

क्रमांक	विवरण	आईटीसी (एच एस) कोड	मात्रा	लागत बीमा भाड़ा मूल्य	उद्गम देश का नाम

7. आवेदित कुल लागत : (रुपयों में) रूपए  
बीमा भाड़ा मूल्य  
(विदेशी मुद्रा में)

8. विगत तीन लाइसेंसिंग वर्षों में विगत उत्पादन (मात्रा):
9. आयात हेतु न्यायोचितता:
10. अब तक के टी आर क्यू आवंटनों/अनुमतियों का ब्यौरा :
11. इन आवंटनों के प्रति किए गए आयात:
12. वार्षिक प्रयोक्ता आवेदकों के ::  
नाम, जिनकी ओर से आयात किया जाना प्रस्तावित है।

घोषणा/वचनबद्धता

1. मैं/हम घोषणा करते हैं/करते हैं कि आवेदन में दिए गए उपर्युक्त विवरण मेरी/हमारी अधिकतम जानकारी और विश्वास के अनुसार सत्य एवं सही है तथा कोई भी जानकारी रोकी/छुपाई नहीं गई है।
2. मैं/हम पूर्ण तरह समझते हैं कि आवेदन में ही की गई कोई भी सूचना यदि गलत अथवा झूठी पाई जाती है तो हम कानून में अथवा अन्यथा निर्धारित किसी भी दण्डात्मक कार्रवाई अथवा अन्य परिणामों को भुगतने के लिए मैं/हम जिम्मेदार होऊंगा/होंगे।

3. मैं/हम निर्यात और आयात नीति और प्रक्रिया पुस्तक सम्बद्ध प्रावधानों तथा विदेश व्यापार (विकास और विनियमन अधिनियम, 1992) और उसके तहत बनाए गए नियमों और आदेशों का पालन करने का वचन देते हैं।
4. मैं/हम घोषणा करता हूँ/करते हैं कि आयातित माल को जिस उद्देश्य हेतु आयात किया है उसके लिए उपयोग किया जाएगा तथा तब तक उसे स्वयं तथवा किसी अन्य पार्टी द्वारा बेचा नहीं जाएगा जब तक अन्यथा लाइसेंस के तहत अनुमति देने वाली शर्तों को पूरा नहीं कर लिया जाता।
5. मैं एतद्वारा घोषणा करता हूँ कि मैं नीति के पैराग्राफ 9.9 के अनुसार इस घोषणा को सत्यापित करने के लिए प्राधिकृत हूँ।

आवेदक के हस्ताक्षर .....

नाम .....

पदनाम .....

कार्यालय का पता .....

दूरभाष .....

आवासीय का पता .....

ई.मेल पता .....

स्थान .....

तिथि .....

आवेदन के साथ संलग्न किए जाने वाले प्रलेख

1. परिशिष्ट-29 के अनुसार आवेदन शुल्क के भुगतान के प्रमाण संबंधी बैंक रसीद (दो प्रतियों में)/डिमांड ड्राफ्ट
2. विदेशी संभरक के प्रोफार्मों बीजक की स्वप्रमाणित प्रति जिसमें माल का लागत बीमा भाड़ा मूल्य किया गया हो।
3. संबंधित प्राधिकारी द्वारा जारी किए गए पंजीकरण प्रमाणपत्र की स्वप्रमाणित प्रति।
4. आवेदक से सहमति पत्र की प्रति (प्रतियाँ)।

**MINISTRY OF COMMERCE AND INDUSTRY****(Department of Commerce)****PUBLIC NOTICE**

New Delhi, the 9th May, 2003

**No. 07 (RE-2003)/2002—2007****Subject :—Procedure for import of various items under Tariff Rate Quota (TRQ).**

**F. No. 01/89/180/00001/AM 01/PC 1A.**—Attention is invited to Government of India, Ministry of Finance (Department of Revenue), notification No. 21/2002-Customs dated 1st March, 2002 read with notifications (i) No. 26/2003-Cus. dated 1-3-2003 and (ii) No. 66/2003-Cus. dated 4-4-2003.

As per the notifications, import of the following four items is allowed, upto the quantities as well as such concessional rates of customs duty as indicated at Sl.No. 3, 21(b), 35 and 37 respectively therein:-

(1) Skimmed and whole milk powder, milk food for babies etc. (0402.10 or 0402.21) (2) Maize (corn), other (1005.90) (3) Crude sunflower seed or safflower oil or fractions thereof (1512.11) and (4) Refined rape, colza or mustard oil, other (1514.19 or 1514.99).

2. In exercise of powers conferred under Paragraph 2.4 of the Export and Import Policy 2002-2007, as notified in the Gazette of India extraordinary, Part-II Section 3, sub Section (ii) vide S.O. No. 349(E) dated 31.03.2002 as amended from time to time and as per provisions at condition no. 1 of the Annexure to Notification no. 21/2002-customs dated 1.3.2002, the Director General of Foreign Trade hereby notifies the procedure for allocation of this Tariff Rate Quota (TRQ) as under:

(1) Eligible entities for allocation of quota:

- (a) Milk Powder (Tariff code no. 0402.10 or 0402.21): National Dairy Development Board (NDDB), State Trading Corporation (STC), National Cooperative Dairy Federation (NCDF), National Agricultural Cooperative Marketing Federation of India Ltd. (NAFED), Minerals and Metals Trading Corporation (MMTC), Projects & Equipment Corporation of India Limited (PEC) Spices Trading Corporation Limited (STCL) are eligible to avail the quota as per the request(s) of applicants received.
- (b) Maize (corn) (Tariff Code NO. 1005.90): National Agricultural Cooperative Marketing Federation of India Ltd. (NAFED), State Trading Corporation (STC), Minerals and Metals Trading Corporation (MMTC), Projects & Equipment Corporation of

India Limited(PEC), Spices Trading Corporation Limited (STCL) and State Cooperative Marketing Federations are eligible to avail the quota as per the request(s) of applicants received.

(c) Crude sunflower seed or safflower oil or fractions thereof (Tariff Code No. 1512.11): National Dairy Development Board(NDDDB), State Trading Corporation (STC), National Agricultural Cooperative Marketing Federation of India Ltd.(NAFED) Spices Trading Corporation Limited (STCL) Central Warehousing Corporation (CWC) and State Co-operative Marketing Federations/ Civil Supplies Corporation are eligible to avail the quota as per the request(s) of applicants received.

(d) Refined rape, colza or mustard oil, other (Tariff Code No. 1514.19 or 1514.99): National Dairy Development Board(NDDDB), State Trading Corporation (STC), National Agricultural Cooperative Marketing Federation of India Ltd.(NAFED), Spices Trading Corporation Limited (STCL), Central Warehousing Corporation (CWC) and State Co-operative Marketing Federations/ Civil Supplies Corporation are eligible to avail the quota as per the request(s) of applicants received.

3. All eligible entities desiring availment of the quota as mentioned above, may make application for the same as per the form given in Annexure I to this public notice. The applications may be made to Exim Facilitation Committee (EFC) in office of Directorate General of Foreign Trade (DGFT), Udyog Bhawan, New Delhi-110 011. The completed application forms along with the required/prescribed documents must reach this office on or before 1<sup>st</sup> June, 2003.

4. The imports have to be completed before 31.03.2004 i.e. the consignments must be cleared by the customs authorities before this date.

5. Since import of maize (corn) is under State Trading Regime (STR), the allottees of quota i.e. designated agencies in para 2 (1) (b) above for this item shall also be granted an import licence for the allotted quantities as indicated at sl. No. 21(b) of Customs Notification No. 21/2002 dated 1.3.2002 customs notification no. 66/2003 dated 4.4.2003 in terms of para 2.11 of Exim Policy, 2002-2007, if they do not wish to make the imports through Food Corporation of India (FCI).

6. The application fee for these applications shall be paid according to the procedure contained in Appendix-29 to Handbook of Procedures, Vol.I, 2002-2007 (as amended from time to time).

7. The allocation of quota, among the applicants shall be made by the Exim Facilitation Committee (EFC). For this purpose, the meeting will be chaired by Director General of Foreign Trade. Department of Revenue (Ministry of Finance), Department of Agriculture and Cooperation, Department of Animal Husbandry and Dairying and Edible Oil Commissioner shall be represented to the committee.

This issues in the Public interest .

L. MANSINGH, Director General of Foreign Trade

#### ANNEXURE I

#### APPLICATION FORM FOR IMPORT OF ITEMS COVERED UNDER TARIFF RATE QUOTA (TRQ)

Note:

1. Please read the general instructions given at Appendix-1, Handbook of Procedure, Vol.I, before filling this application.
2. Please submit 5 copies of this application form.

#### OFFICIAL USE

File Number:.....

Date.....

1. Name of the applicant :  
and address.
2. IEC No. :
3. Type of the concern :
4. Registration No./Date :  
and name of issuing  
authority

5. End Product(s) to be :  
manufactured by use of item  
proposed to be imported,  
along with licensed capacity

6. Details of items applied  
for import :

S.No.	Description	ITC(HS) code	Quantity	CIF value	Country of origin

7. Total CIF value applied : (In Rupees) Rs.  
for  
(In foreign currency)
8. Past production (Qty.) :  
during the preceding  
licensing year.
9. Justification for import :
10. Details of TRQ allotments/  
permissions received so far.
11. Imports effected against these :  
allotments.
12. Name(s) of the applicants actual users :  
on whose behalf the imports  
are proposed to be made

#### DECLARATION/UNDERTAKING

1. I/We hereby declare that the particulars and the statements made in this application are true and correct to the best of my /our knowledge and belief and nothing has been concealed or held therefrom.
2. I/We fully understand that any information furnished in the application if proved incorrect or false will render me/us liable for any penal action or other consequences as may be prescribed in law or otherwise warranted.
3. I/We undertake to abide by the provisions of the Foreign Trade (Development and Regulation) Act, 1992, the Rules and Orders framed thereunder, the Export and Import Policy and the Handbook of Procedures.

4. I/We hereby declare that the goods imported will be utilised for the purpose for which they are imported and shall not be sold or permitted to be sold by any other party unless otherwise permitted as per the condition of the licence.
5. I hereby certify that I am authorised to verify and sign this declaration as per Paragraph 9.9 of the Policy.

Signature of the Applicant:.....

Name: .....

Designation: .....

Official Address: .....

Tele.No.: .....

Place : .....

Residential Address: .....

Date : .....

E-Mail address : .....

-----  
Documents to be enclosed with the application form:  
-----

1. Bank Receipt (in duplicate)/Demand Draft evidencing payment of application fee in terms of Appendix-29.
2. Self certified copy of Proforma Invoice from foreign supplier showing CIF value etc. of the goods.
3. Self Certified copy of Registration Certificate issued by concerned authority.
4. Copy(ies) of consent letter from applicants.